

# **h.koenig**

**Instruction manual**

**Manuel d'utilisation**

**Bedienungsanleitung**

**Handboek**

**Manual de Utilización**

**Manuale d'uso**



**NV6200**

STEAM CLEANER

NETTOYEUR VAPEUR

DAMPFREINIGER

STOOMREINIGER



















LIMPIADOR VAPOR

PULITORE A VAPORE



# ENGLISH

## Caution

 <b>Warning</b>	
 Never self-disassemble and repair	 Only qualified operator is allowed to use. Never let children play with it
 Please keep this appliance away from the immersion and water spray	 Never use the appliance when the power cord and power plug are damaged or the socket is loose
 Check if the input power supply is in compliance with the requirement--220 voltage	 Never damage the power cord (such as excessive bending, stretching and twisting)
 Must use separate specifications of more than 15A socket	 Never touch the plug, cable or operate the appliance with your wet hand.
 <b>Attention</b>	
 Never touch the nozzle during or after using this appliance or when the steam is not fully cool off	 The power plug should pulled off when you finished using this appliance.
 Never open the safety valve during using this appliance	 Never let the power plug be stained with unclear materials
 Never use it on the unstable and heat-resisting materials.	 Never let the water tank be empty after power up
 Never damage power supply. for example: unplug the plug smoothly and straightly after use, but don't pull cable.	 Never make the appliance's body or upside down after power up

## Please read instruction carefully

1: The supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid any hazard.

2: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

3: Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

4: The appliance has to be unplugged after use and before cleaning or user maintenance of the appliance.

5: Do not use in swimming pools containing water.



6: WARNING – Danger of scalding

7: Liquid or steam must not be directed towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens.

8: The filling aperture must not be opened during use

9: Only fill water into water tank, never attempt to fill in any detergent or other liquid (If the stain is serious, you can use the detergent directly on the stain or attached to the brush to clean it

10: Please do not prolonged continuous use in the same location because the steam cause high-temperature

11: Never attempt to use steam to clean following surfaces

- Leather products
- Wax furniture and bed, link (remove wax)
- Wooden products surface with decoration
- Synthetic fiber, silk, hemp or deep color cloth products
- Glass products under environmental temperature below 0 °C, using high temperature steam may burst. (in winter please try not to use) in glass
- Plastic products (happen deformation or discoloration, etc.)

· Not suitable for water vapor and high temperature of goods or products (heat-resisting items)

· Mattess, cushion, no coating and wallpaper absorb water easily etc

□ Special Caution

·Never jet steam against people or any animal, and never attempt to touch steam and the steam nozzle

·Please store this appliance in which children can not get it

·Please open safety valve until cooling

## Component

A: The figure of multifunctional steam cleaner and the accessories



1. Steam Cleaner

3. Hanger

5. Big Nozzle

7. Nylon Round Brush

9. Window brush

11. Ironing Towel

13. Carpet Glider

2. Measuring Cup

4. Extension Tube

6. Stainless Round Brush

8. Ironing Brush

10. Big towel

12. Floor Brush

14. Brush

## B: Accessory compartment

The steam hose with steam gun must be connected to the appliance, and the desired accessory must be attached before the steam can be used. The steam cleaner has an accessory compartment that houses the big nozzle, round brush.



### 1) Measuring cup

Steam cleaner must always fill water before using. Please use the measuring cup to fill water in the boiler. Do not exceed the maximum filling capacity. Refer the water capacity line in the measuring cup.



Remark:

- \* Revolve the safety valve tight once the water is full .Do not overfill. Max is 1.5L.
- \* If the red light show on, it means there is short of water, please turn off the power and wait cooling before opening the safety valve.

### 2) Extension Tube

Assemble the extension tube if the steam cleaner is to be used to clean floor or high place windows or difficult to reach areas. To do this, push the open end of the tube into the steam gun until the release button of the steam gun clicks into place. And one or two extension tube if required. Press in the appropriate the release button and pull the tubes apart with a download movement to take the extension tube off.



### 3) Big nozzle

This nozzle makes it possible to clean hard to reach places such as corners, joints and toilets with ease. Simple push the bent nozzle firmly into the gun directly.



### 4) Metal round brush and nylon round brush

The metal and nylon round brush are pushed firmly into the bent nozzle in same way.

Even the most stubborn dirt can be removed. e.g. blinds, central heating radiators, valves, etc. Please use small mental brush. The nylon brush is suitable for heating staining on less sensitive materials such as stainless steel or stone. Simply pulling off with a downward movement can remove it directly.



5) Window brush

To clean window, mirrors, or tiles those which with smooth surface objects, please use the window brush which is with rubber blade combined with brush sprayer to clean.



6) Ironing brush

To iron the cloth, please use the brush to push firmly in the gun. Besides, you can put the extension tube in the machine and hanger the clothes hanger to the extension tube directly.



7) Floor brush

Attach floor brush nozzle to the end of extension tube. Ensure that nozzle clicks into place on assembly. The floor brush is ideal for cleaning washable wall and floor coverings. It may be used with or without the towel. Pressure on the inner side of the holder, open the clips to add the towel in place.



## Operation

1: Assembling the related accessories.

2: Using the measuring cup to filling water. Max is 1.5L. Revolve the safety valve tight before power on.

### Special attention

\*please try best to select the clean water.

\*please do not using any alcohol, detergent to fill in it.

### 3: Preparation to use

\*Using the power plug in the socket (please check if the voltage is 220-240V).

(1) Turn on the ON/OFF switch. Light will show red.

(2) Indicator light show Green means the pressure is get to the setting data (4Bar.). The steam is ready to use.

4: Using your thumb to press down the steam switch.

\*You can check there is a children's ON/OFF lock. If it is on OFF side, there is no steam. You need to push down directly.



\*If you need to use continuous, you need to press down the steam switch continuous.

### 4: Power off the machine

After use, close the power switch. Pull out the plug from the socket. Please wait cooling before open the safety valve. And do pull the water away before storing.

## Storage & cleaning

\*Please do no store under heat place

\*Please store under dry & without light place

\*Please remember to pull out the water every time when used up in order of any chemical reactions.

## Trouble shooting

Do not use under unusually situation. Please contact with the company's sales or after-sale service center. Do not repair at home, otherwise it may cause danger.

Situation	Please check according to the following points	solution
No spray steam	Plug not insert to the power socket tightly Switch indication light is not turn on No water water pump blocked	Insert again or exchange power socket Turn on the switch Fill water to water tank Ask professional person to repair

Water is flowing from nozzle	water dropped from nozzle for the first using  Hydrops in the soft pipe	It is normal phenomenon. You can spray to the cup first  Straighten the soft pipe and spray the water complete
Accessory install	Install right or not	Reinstall

### Technical specification:

Voltage	220-240V
Power	2000W
Water tank capacity	1.5L
Continuously spray steam time	45Minutes.
Maximum spray pressure	4 bar
weight	5.2kgs
Power cord long	4M

### Accessory

Accessory	Extension tube	Floor brush	Ironing brush	Glass brush	Big nozzle	Measuring cup	Hanger
Quantity	2	1	1	1	1	1	1
Accessory	Nylon brush	Stainless brush	Ironing brush towel	Floor brush towel	Manual instruction	O-ring	
Quantity	1	1	1	1	1	2	

### ENVIRONMENT





















#### CAUTION:

Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.



# FRANCAIS

## Mise en garde

 <b>Attention</b>	
 Ne jamais tenter de réparer seul l'appareil en désassemblant des pièces	 Seule une personne habilitée peut utiliser l'appareil. Ne jamais laisser les enfants jouer avec.
 Garder l'appareil loin d'une source d'eau et de spray qui peuvent l'endommager	 Ne jamais utiliser l'appareil lorsque la prise d'alimentation est endommagée ou desserrée du mur
 Vérifiez si l'alimentation de la prise est en conformité avec l'exigence - une tension de 220	 Ne jamais endommager la prise d'alimentation (par exemple en la pliant, la tirant ou la tordant)
 Vous devez utiliser les spécificités particulières de plus de 15A	 Ne jamais toucher la prise, le câble ou tenter une opération sur l'appareil avec les mains mouillées.
 <b>Attention</b>	
 Ne pas toucher le jet pendant ou après l'utilisation de l'appareil ou bien seulement lorsque la vapeur d'eau a complètement refroidit	 La prise de courant doit être éteinte dès que vous n'utilisez plu l'appareil
 Ne jamais ouvrir le bouchon de sécurité pendant l'utilisation de l'appareil	 Ne jamais laisser le cordon d'alimentation, il peut se colorer avec des matériaux sales
 Ne jamais utiliser l'appareil sur les parties instables et sur des matériaux résistants à la chaleur.	 Ne jamais laisser le réservoir d'eau vide après la mise sous tension
 Ne jamais endommager l'alimentation. Par exemple: débranchez la prise en douceur et en tirant tout droit après utilisation, mais ne tirez pas sur le câble	 Ne jamais mettre le corps de l'appareil à l'envers après la mise sous tension

## **Merci de lire attentivement les instructions**

1: Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

2: Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissances sont réduites, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.

3: Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

4: L'appareil doit être débranché après utilisation et avant le nettoyage ou la maintenance de l'appareil.

5: Ne pas utiliser dans des endroits où se trouvent de l'eau.



6: AVERTISSEMENT - Danger de brûlure

7: Le liquide ou la vapeur ne doivent pas être dirigés vers l'équipement contenant des composants électriques, tels que l'intérieur des fours.

8: Le bouchon de remplissage ne doit pas être ouvert pendant l'utilisation.

9: Remplissez le réservoir seulement avec de l'eau, ne jamais tenter d'y introduire n'importe quel détergent ou tout autre liquide (Si la tâche est importante, vous pouvez utiliser le détergent directement sur la tâche ou sur la brosse pour ensuite la nettoyer).

10: Ne pas prolonger l'utilisation continue au même endroit à cause de la vapeur émise à haute température.

11: Ne tentez jamais d'utiliser la vapeur pour nettoyer les surfaces suivantes :

- Produits en cuir
- Meubles en cire et lit
- Surface en bois et produits de décoration
- Fibre synthétique, soie, chanvre ou couleurs profondes des vêtements
- Les produits en verre dans un environnement à une température ambiante inférieure à 0°C, avec l'utilisation de la vapeur à haute température, ils peuvent éclater

- Produits en plastique (peut produire une déformation ou une décoloration, etc)
  - Ne convient pas pour la vapeur d'eau et la température élevée des biens ou des produits (articles résistants à la chaleur)
  - matelas, coussin, aucun revêtement et le papier peint qui absorbe facilement l'eau, etc
- Attention special
- Ne jamais projeter le jet de vapeur contre des personnes ou des animaux, et n'essayez jamais de toucher à la vapeur et au jet
  - Merci de ranger cet appareil dans un endroit ou les enfants n'ont pas accès à l'appareil
  - Merci d'ouvrir doucement le bouchon de sécurité jusqu'à refroidissement

## Composants

A: Schéma du nettoyeur vapeur multifonctions et de ses accessoires



1. Nettoyeur vapeur
3. Support pour ceintre
5. Buse vapeur
7. Brosse ronde en nylon
9. Raclette à vitres
11. Bonette
13. Tapis de guidage
2. Doseur
4. Manche d'extension
6. Brosse ronde en inox
8. Brosse
10. Serpillière
12. Brosse pour le sol
14. Brosse

## B: Le compartiment des accessoires

Le tuyau de vapeur avec le pistolet à vapeur doivent être connecté à l'appareil et l'accessoire désiré doit être fixé avant que la vapeur ne soit utilisée. Le nettoyeur vapeur possède un compartiment d'accessoires qui abrite le grand jet et la brosse ronde.



### 1) Tasse de mesure

Le nettoyeur vapeur doit toujours être rempli d'eau avant son utilisation. Il faut utiliser la tasse de mesure pour remplir l'eau dans le compartiment. Ne pas dépasser la capacité maximale de remplissage. Pour cela, reportez-vous la capacité à la ligne d'eau dans la tasse de mesure.



Remarque:

\* Tournez le bouchon de sécurité serré dès que l'eau est rempli. Ne remplissez pas trop. Max 1.5L.

\* Si une lumière rouge apparaît, cela signifie qu'il ya peu d'eau, il faut donc éteindre l'appareil et attendre le refroidissement avant d'ouvrir le bouchon de sécurité.

### Manche d'extension

Monter le manche de rallonge si le nettoyeur à vapeur doit être utilisé pour nettoyer le sol, les fenêtres ou bien des zones difficiles à atteindre. Pour ce faire, appuyez sur l'extrémité d'ouverture du tube dans le pistolet jusqu'à ce que le bouton de déverrouillage du pistolet fasse un clic pour que le nettoyeur vapeur soit en place. Ajoutez un ou deux tubes de rallonge si nécessaire. Appuyez sur le bouton approprié et tirez sur le manche d'un coup sec pour l'enlever.



### Buse vapeur

Ce jet permet de nettoyer les endroits difficiles à atteindre tels que les coins, les joints et les toilettes en toute simplicité. Il suffit de presser le jet plié fermement dans le pistolet directement.



### La brosse ronde en métal et la brosse ronde en nylon

Les brosses rondes en métal et nylon sont poussées à fond dans le jet courbé de la même façon.

Même les saletés les plus tenaces peuvent être enlevées. Pour les stores, le chauffage central, les vannes, etc, utiliser la petite brosse métal. La brosse en nylon est adaptée pour le chauffage et les matériaux moins sensibles tels que l'acier inoxydable ou en pierre. Il suffit de tirer avec un mouvement sec à la base pour le retirer directement.



### Raclette à vitres

Pour nettoyer les vitres, miroirs, carreaux ou les surfaces à surface lisse, utilisez la brosse pour la fenêtre, c'est celle avec une lame en caoutchouc combiné avec une brosse en spray pour nettoyer.



### Brosse

Pour repasser le linge, utilisez la brosse et la pousser fermement dans le pistolet. En outre, vous pouvez mettre le manche d'extension dans la machine et suspendre les vêtements directement en les accrochant au manche.



### Brosse pour le sol

Fixez la brosse à nettoyer à l'extrémité du manche d'extension. Assurez-vous que d'entendre le clic en montant la brosse sur le manche. La brosse pour le sol est idéale pour le nettoyage des murs et les revêtements de sol. Il peut être utilisé avec ou sans la serviette. Pressez sur le côté intérieur et ouvrez les pinces pour ajouter la serviette.



## Utilisation du produit

1: Assemblage des accessoires appropriés.

2: Utilisation de la tasse à mesurer pour le remplissage d'eau. Le max est de 1.5L. Tournez le bouchon de sécurité avant la mise sous tension.

Attention particulière

- \* Essayez de d'introduire de l'eau propre.
- \* Ne pas utiliser d'alcool ou de détergent pour la remplir.

3: Préparation d'utilisation

\* Utilisation de la fiche d'alimentation dans la prise (vérifiez si la tension est de 220-240V).

(1) Mettez l'interrupteur sur ON / OFF. La lumière s'allume rouge.

(2) Le témoin lumineux s'allume vert, ce qui signifie que la pression est en train de se régler (4Bar.). La vapeur d'eau est prête à l'emploi.

4: Appuyez sur l'interrupteur du jet avec votre pouce.

\* Vous pouvez enclencher la sécurité enfant avec le bouton ON/OFF. Si le bouton est sur OFF, il n'y a pas de vapeur. Vous devez pousser vers le bas pour l'ouvrir.



\* Si vous avez besoin d'utiliser l'appareil en continu, vous devez appuyer sur l'interrupteur de vapeur en continu.

4: Mise hors tension de la machine

Après utilisation, fermer l'interrupteur d'alimentation. Retirez la prise. Attendre le refroidissement avant d'ouvrir le bouchon de sécurité. Et retirez l'eau avant de le ranger.

## Rangement et nettoyage

- \* Ne pas ranger dans un endroit chaud
- \* Ranger le dans un endroit sec et sans lumière
- \* N'oubliez pas de retirer l'eau à chaque fois que vous avez fini de l'utiliser pour éviter des réactions chimiques.

## Dépannage

Ne pas utiliser dans une situation inhabituelle. Informer l'entreprise de l'appareil ou le service après-vente. Ne pas réparer à la maison, car cela pourrait provoquer un danger.

Situation	Merci de vérifier les différents points suivants	solution
Le jet n'est pas chaud	La prise ne tient pas bien dans le mur Le témoin lumineux de l'interrupteur ne s'allume pas Il n'y a pas d'eau La pompe à eau est bloquée	Essayer de nouveau ou changer de prise  Allumez le bouton  Remplissez le réservoir d'eau  Demandez à un professionnel de réparer le problème
L'eau déborde du jet	L'eau déborde du jet à la première utilisation Il y a trop d'eau dans le tuyau souple	C'est un phénomène normal.  Redresser le tuyau souple et pulvériser l'eau jusqu'à le vider complètement
Installation des accessoires	Bonne ou mauvaise installation	Réinstaller

## Spécificités techniques:

Modèle	NV6200
Voltage	220-240V
Puissance	2000W
Capacité du reservoir d'eau	1.5L
Temps d'utilisation en continue	45Minutes
Pression	4 bar
Poids	5.2kgs
Longueur du câble	4M

## Environnement



**ATTENTION :**

**Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.**



















Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France

[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - [sav@hkoenig.com](mailto:sav@hkoenig.com) - [contact@hkoenig.com](mailto:contact@hkoenig.com) - Tél: +33 1 64 67 00 01



# DEUTSCH

## Warnmeldung

 <b>Achtung</b>	
 <p>Zerlegen und reparieren Sie das Gerat nie selber.</p>	 <p>Nur autorisiertes Personal sollte das Gerat benutzen. Lassen Sie Kinder nicht damit spielen.</p>
 <p>Halten Sie das Gerat von Wasser un Feuchtigkeit entfernt.</p>	 <p>Benutzen Sie das Gerat nie wenn das Kabel oder der Stecker beschadigt sind.</p>
 <p>Vergewissern sie sich das der die Spannung V220 ist.</p>	 <p>Beschaedigen Sie niemals das Kabel (nich knicken, oder daran ziehen)</p>
 <p>Sie brauchen ein 15A Stecker.</p>	 <p>Behruehren Sie das Gerat niemals mit nassen Haenden.</p>
 <b>Vorsicht</b>	
 <p>Beruehren Sie niemals die Duse waehrend des Gebrauches oder wenn der Dampf nicht vollständig abgekuehlt ist.</p>	 <p>Sie sollten den Stecker rausziehen wenn das Gerat nicht in Gebrauch ist.</p>
 <p>Oeffnen Sie niemals das Sicherheitsventil wenn das Gerat in Gebrauch ist.</p>	 <p>Lassen Sie den Stecker nicht dreckig werden.</p>
 <p>Benutzen Sie das Gerat niemals auf unebenene Oberflaechen.</p>	 <p>Halten Sie bei gebracuh den Wasser tank immer gefuell.</p>
 <p>Beschaedigen sie niemals das Kabel oder den Stecker. Ziehen Sie nich am Kabel, ziehen sie am Stecker.</p>	 <p>Drehen Sie das Gerat niemals bei Gebauch.</p>

## Bitte lesen Sie Anleitung sorgfältig durch

1: Falls das Netzkabel beschädigt ist muss es von einem autorisierten Techniker ausgewechselt werden um jegliche Verletzungsgefahr zu vermeiden.

2: Dieses Gerät sollte nicht von Personen, Kindern inklusive, mit physischen oder psychischen Problemen benutzt werden. Alle Benutzer sollten vorher von einer Person trainiert werden.

3: Kinder sollten überwacht werden wenn Sie in der Nähe des Gerätes sind.

4: Das Gerät muss ausgesteckt werden wenn es gereinigt oder nicht gebraucht wird.

5: Benutzen Sie es nicht in Swimming Pools.



6: GEFAHR – Verbrühungsgefahr

7: Der Dampf sollte nicht in Richtung elektrischer Geräte gesprayed werden, wie Ofen.

8: Die Einfüllöffnung muss während der Benutzung nicht geöffnet werden

9: Füllen Sie den Tank nur mit Wasser. Geben Sie keine Seife oder andere Flüssigkeiten ein. Falls der Schmutz zu stark ist können Sie Seife direkt auf dem Schmutz geben.

10: Spraysen Sie nicht zu lange auf eine selbe Zone. Der Dampf kann zu einer sehr hohen Temperatur bringen.

11: Benutzen Sie den Dampfreiniger nicht auf folgenden Oberflächen:

- Lederwaren
- Möbel mit Lack (es kann den Lack entfernen)
- Holz Produkte mit Dekorierter Oberfläche
- Synthetische Fasern, Seide, Hanf, etc.
- Glass Produkte die unter 0 °C sind, sollten nicht mit heissem Dampf gereinigt werden. Das Glass kann verspringen.
- Plastik Produkte (können deformiert, entfärbt, etc. werden)
- Nicht geeignet für Wasserdampf und hohe Temperatur der Waren oder Erzeugnisse (hitzebeständige items)
- Matratzen, Kissen, Tapeten, etc. Diese saugen das Wasser ein.

□ Besondere Vorsicht

·Halten Sie den Dampfstrom niemals in Richtung einer Person, Tier und versuchen Sie nie die Duese zu behruehen wenn Sie es benutzen.

·Verstauen Sie das Geraet wo kinder es nicht finden koennen.

·Oeffnen Sie das Sicherheitsventil bis es abgekuehlt ist.

## Bestandteile

A: Die Figur des multifunktionalen Dampfreinigers und des Zubehoers



1. Dampfreiniger

3. Hanger

5. Grosse Duese

7. Nylon Rundbuerste

9. Fenster Buerste

11. Buegleisen Towel

13. Teppich Gleiter

2. Messbecher

4. Verlaengerungsrohr

6. Edelstahl Rundbuerste

8. Buegleisen Buerste

10. Großes Tuch

12. Bodenbuerste

14. Buersten

## B: Zubehöerteil Fach

Der Dampfschlauch und die Duese müssen an das Gerät angeschlossen sein. Das gewünschte Zubehörteil muss auch angeschlossen werden bevor man das Gerät anmacht. Das Gerät hat ein Fach wo man das Zubehör verstauen kann.



### 1) Messbecher

Der Wassertank muss immer aufgefüllt werden bevor man das Gerät benutzt. Benutzen Sie immer den Messbecher, geben sie nicht zu viel Wasser ein. Richten Sie sich nach der Pegel Linie im Messbecher.



Hinweis:

\* Schliessen Sie das Sicherheitsventil gut wenn Sie das Gerät aufgefüllt haben. Die maximale Kapazität ist 1.5L.

\* Falls das rote Licht angehen sollte heisst es das es kein Wasser mehr im Tank hat. Machen Sie das Gerät aus, warten Sie bis es abkühlt und füllen Sie es auf.

### 2) Verlängerungsrohr

Benutzen sie das Rohr falls Sie den boden oder andere Zone Reinigen werden. Rasten sie das rohr in die Dampfduese und benutzen Sie ein oder zwei Rohre. Um sie voneinander zu nehmen druecken Sie auf den Knopf un ziehen Sie am Rohr.



### 3) Grosse Düse

Diese Düse ermöglicht es schwer zugänglichen Stellen wie Ecken, Fugen und Toiletten mit Leichtigkeit zu erreichen. Druecken Sie einfach die gebogene Düse fest in der Dampfpestole.



#### 4) Metal Rundbürste und Nylon Rundbürste

Die Metall- und Nylon-Rundbürste werden wie die Grosse Düse eingeschoben. Selbst die hartnäckigsten Verschmutzungen können entfernt werden. z.B. Jalousien, Heizungen, Ventile, etc. Bitte verwenden Sie die kleine Rundbürste. Die Nylonbürste ist für Heiz-Färbung und weniger empfindliche Materialien, wie Edelstahl oder Stein. Einfach Abziehen mit einer Abwärtsbewegung kann das Zubehör direkt entfernen.



#### 5) Fenster Bürste

Um Fenster, Spiegel oder Fliesen zu reinigen. Bitte benutzen Sie die Fenster Bürste, die mit Gummi-Blade mit Bürste Sprayer zum reinigen.



#### 6) Bügeleisen Bürste

Um das Tuch zu bügeln, nutzen Sie bitte die Bürste. Drücken Sie sie fest an die Pistole. Außerdem können Sie das Verlängerungsrohr damit benutzen.



#### 7) Bodenbürste

Befestigen Sie die Bodenbürste an Ende des Verlängerungsrohrs. Stellen Sie sicher, dass sich die Düse gut eingerastet hat. Die Bodenbürste ist ideal zur Reinigung von waschbaren Wand- und Bodenbelägen. Es kann mit oder ohne Tuch verwendet werden. Drücken Sie auf der Innenseite des Halters, öffnen Sie die Clips, um das Handtuch an Ort und Stelle hinzuzufügen.



## Bedienung

1: Montage des Zubehörs.

2: Füllen Sie mit dem Messbecher maximal 1.5L den Wassertank. Schliessen Sie das Sicherheitsventil gut vor dem Einschalten.

## VORSICHT

\*benutzen Sie sauberes Wasser.

\*benutzen Sie keine Seife, Alkohol oder Scheuermittel.

### 3: Vorbereitung

\*Vergewissern Sie sich das die Spannung 220-240V ist.

(1) Machen Sie das Geraet an ON/OFF Knopf das Licht wird rot leuchten.

(2) Das Gruene Licht zeigt an das der Druck bereit ist (4 Bar). Der Dampf ist bereit zum benutzen.

4: Benutzen Sie Ihren Daumen um den Dampfknopf zu druecken.

\*Es hat ein Kinder Sicherheits Knopf, vergewissern Sie sich das er nicht an ist.



\*Falls Sie kontinuierlichen Dampf benoetigen muessen Sie den Knopf kontinuierlich druecken.

### 4: Das Geraet ausmachen

Nach dem Gebrauch, machen Sie das Geraet aus und ziehen Sie den Stecker aus dem Stromnetz.

## Reinigung & Wartung

\*Bitte nicht in heissen Zonene aufbewahren.

\*In einer trockenen, dunklen und kuehlen Zone aufbewahren.

\*Bitte leeren sie immer den Tank wenn Sie das Geraet nicht benutzen.

## Fehlerbehebung

Nicht unter ungewoehnlichen Situationen verwenden. Bitte wenden Sie sich mit der Firma Vertrieb oder After-Sales-Service-Center. Repariere Sie das Geraet nicht zu Hause, es kann gefaehrlich sein.

Situation	Bitte überprüfen Sie anhand der folgenden Punkte	Lösung
Kein Dampf	Nicht ins Stromnetz gesteckt. Gruenes Licht geht nicht an	Stecken Sie den Stecker ins Netz. Machen Sie das Geraet an

	Kein Wasser Wasserpumpe ist blockiert	Fuellen Sie den Wassertank Bringen Sie es zum Techniker
Wasser tropft von der Duese	Wasser tropft von der Duese Hydrops im Schlauch	Das ist normal Leeren Sie den Schlauch
Zubehoer faellt weg	Befestigen Sie es gut	Versuchen Sie es wieder zu befestigen.

## Technische Daten:

Model	NV6200
Spannung	220-240V
Leistung	2000W
Wassertank Kapazitaet	1.5L
Sprayzeit	45Minuten
Maximale Spraydruck	4 bar
Gewicht	5.2kg
Kabellaenge	4M

## Umwelt





















### ACHTUNG:

Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

## NEDERLAND

### Voorzichtigheid

 <b>Waarschuwing</b>	
 <p>Nooit zelf demonteeren of repareren</p>	 <p>Alleen ervaren mensen mogen gebruik van dit apparaat maken. Kinderen mogen er niet mee spelen.</p>
 <p>Houd het apparaat uit de buurt van water.</p>	 <p>Gebruik het apparaat nooit als het kabel of stop contact beschadigd zijn of los zitten.</p>
 <p>Controleer of de stroomvoorziening in overeenstemming is met de -220 voltage van het apparaat</p>	 <p>Wees voorzichtig met het kabel. Beug het niet en laat het niet slingeren.</p>
 <p>Maak gebruik van een aparte stopcontact met specificaties van meer dan 15A.</p>	 <p>Raak het kabel, apparaat en stopcontact nooit met natte handen aan.</p>
 <b>Attentie</b>	
 <p>Raak de sproeiers tijdens of na het gebruik nooit aan tot dat ze volledig afgekoeld zijn.</p>	 <p>Verwijder het kabel uit het stopcontact als u klaar bent met gebruik.</p>
 <p>Open nooit de veiligheidsklep tijdens het gebruik van dit apparaat.</p>	 <p>De stekker mag nooit met onduidelijke materialen gekleurd worden.</p>
 <p>Gebruik het apparaat nooit op instabiel of vuurvast materiaal.</p>	 <p>Gebruik het apparaat nooit met een lege tank.</p>
 <p>Beschadig nooit de voiding. Verwijder de stekker regelrecht na gebruik zonder het kabel te trekken.</p>	 <p>Gebruik het apparaat nooit alz het ondersteboven staat.</p>

**Lees de instructies zorgvuldig door**



1:Als het kabel beschadigd is, moet het door de fabrikant of een servicedienst of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon vervangen worden om eventuele risico's te vermijden.

2:Dit apparaat is niet bedoeld voor personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuigelijke of geestelijke vermogen, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht worden gehouden door een verantwoordelijk persoon.

3: Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat gaan spelen.

4:Koppel het apparaat los voordat u het schoonmaakt of verplaatst.

5:Gebruik het apparaat niet in zwembaden met water.



6: WAARSCHUWING – Gevaar van brandwonden

7:Vloeistof of stoom mag niet op apparatuur met elektrische componenten gericht worden, zoals het inwendige van ovens.

8:De vulopening mag tijdens het gebruik niet geopend worden.

9: Vul water alleen in de watertank, probeer het nooit met schoonmaakmiddel of andere vloeistof te vullen ( Als de vlek ernstig is, kunt u het reinigingsmiddel rechtstreeks op de vlek aanbrengen)

10:Gebruik het apparaat niet continu op dezelfde locatie omdat de stoom hoge temperaturen veroorzaakt.

11: Gebruik de stoomreiniger nooit voor volgende oppervlakken:

- Lederwaren
- Wax meubels en bedden goed (verwijder was)
- Houten oppervlakken met decoratie
- Synthetische vezels, zijde, hennep of kleding met diepe kleur
- Glas producten met een omgevingstemperatuur van onder 0 °C kan met het gebruik van hoge stoom temperaturen barsten (gelieve niet in de Winter te gebruiken)
- Plastic producten (de stoom kan vervorming of verkleuring veroorzaken)
- Niet geschikt voor hittebestendige items
- Matrass, kussens, behang, dingen die gemakkelijk water absorberen, enz.

□ Bijzondere voorzichtigheid

-De stoom straal nooit op mensen of dieren richten, en nooit proberen het stoompijpje aan te raken.

-Bewaar het apparaat op een plaats waar kinderen er niet aan kunnen komen

-Open het veiligheidsventiel niet totdat het apparaat volledig afgekoeld is

## Onderdelen

A: De multifunctionele stoomreiniger en de accessoires



1. Stoomreiniger

3. Hanger

5. Mondstuk

7. Ronde Nylon borstel

9. Venster borstel

11. Strijkservice handdoek

13. Tarpijt Glider

2. Maatbeker

4. Extensie buis

6. Roestvrij Ronde Borstel

8. Strijkservice borstel

10. Groot Handdoek

12. Vloer Borstel

14. Borstel

## B: Accessoires compartiment

De stoomslang met pistool moet op het apparaat worden aangesloten en de gewenste accessoires moeten worden bevestigd voordat de stoom gebruikt kan worden. De stoomreiniger heeft een accessoirevak dat de grote zuigmond en de borstels op kan Bergen.



### 1) Maatbeker

De stoomreiniger moet altijd met water gevuld worden voor dat u het gebruikt. Gebruik de maatbeker om de tank te vullen. Overschrijd nooit de maximale vulcapaciteit. Gebruik de maatbeker om overschrijding te vermijden.



### Opmerking:

\* Breng de veiligheidsklep aan wanneer het water opgevuld is. Overschrijdt het maximum van 1,5 L niet.

\* Als het rode lampje oplicht, betekent dit dat er een tekort aan water is. Schakel het apparaat uit en wacht tot het afgekoeld is voordat u de veiligheidsklep opent.

### 2) Extensie buis

Bevestig de extensie buis als u de stoomreiniger wilt gebruiken om de grond of hoge plaatsen zoals vensters of moeilijk bereikbare plaatsen te reinigen. Om dit te doen, drukt het open uiteinde van de buis in het stoompistool totdat de ontgrendelknop van het stoompistool op zijn plaats klikt. Gebruik een of twee verlengbuizen indien nodig. Druk de ontgrendelingsknop in de juiste positie en trek de buizen met een beweging naar buiten.



### 3) Grote mondstuk

Dit mondstuk maakt het mogelijk om moeilijke plaatsen te reinigen, zoals hoeken, naden en toiletten, hiermee kunt u deze plaatsen beter bereiken. Druk het gebogen mondstuk stevig in het pistool.



4) Ronde metaal borstel en ronde nylon borstel

De ronde metalen en nylon borstels worden stevig in het gebogen mondstuk gedrukt. Zelfs de meest hardnekkige vuil kan met de stoomreiniger worden verwijderd, bijv. Rolluiken, centrale verwarmings radiatoren, kranen, enz. Maak gebruik van de kleine metalen borstel. De nylon borstel is geschikt voor het verwarmen van minder gevoelige materialen zoals roestvast staal of steen. Met een neerwaartse beweging kunt u de borstel makkelijk verwijderen.



5) Venster borstel

Om vensters, spiegels, tegels en objecten met een glad oppervlak schoon te maken gebruik het venster borstel met rubber mes in combinatie met het spuit.



6) Strijkservice borstel

Om doeken te strijken, druk de borstel stevig in het pistool. Daarnaast kunt het ook direct op de verlengbuis zetten of op een kleding hanger.



7) Vloer borstel

Bevestig de vloer borstel aan het mondstuk op het einde van de verlengbuis. Zorg ervoor dat het mondstuk op zijn plaats vastklikt. De vloer borstel is ideaal voor het reinigen van afwasbare wand- en vloerbekleding. Het kan worden gebruikt met of zonder handdoek. Druk op de binnenzijde van de hendel op de clips te openen en het handdoek er in te voegen.



## Gebruik

1: Het monteren van de accessoires

2: Vul de tank met behulp van de maatbeker met max. 1.5 L water. Druk de veiligheidsklep vast voordat u begint met stoomen.

Let op:

\*Gebruik schoon water

\*Gebruik geen alcohol of schoonmaakmiddelen

### 3: Voorbereiding

\*Controleer of the spanning van 220-240V overeenkomstig is met het stopcontact.

(1) Druk de ON/OFF knop. Een rood licht gaat branden.

(2) Groen indicator licht geeft aan dat de druk overeenkomstig is met de ingestelde gegevens (4 Bar). De stoomreiniger is klaar voor gebruik.

4: Gebruik uw duim om de knop op de stoomschakelaar na beneden te houden.

\*Controleer of het kinderslot ON/OFF is. Als het op OFF staat komt er geen stoom uit. Uw moet de knop direct naar beneden duwen.



\*Als u de stoomreiniger continu moet gebruiken, druk de stoomschakelaar continu naar beneden.

4: Schakel het apparaat uit

Na gebruik, schakel het apparaat uit. Verwijder de stekker uit het stopcontact. Wees geduldig en laat het veiligheidsventiel afkoelen. Verwijder het water voordat u het apparaat opbergt.

## Opslag & Schoonmaak

\*Bewaar het apparaat niet in een warme ruimte op

\*Bewaar het apparaat in een drooge ruimte met weinig licht

\*Controleer altijd dat u het water uit de tank heeft verwijderd.

## Probleem Oplossing

Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is of niet goed werkt. Neem contact op met de fabrikant of de winkel van aankoop. Probeer nooit het apparaat zelf te repareren.

Situatie	Controleer de volgende punten	Oplossing
Het stoom spuit niet	Het apparaat is niet aangesloten	Sluit het apparaat aan

	Het indicatie licht is niet aan  Er is geen water in de tank  De water pomp is geblokeerd	Schakel het licht aan  Vul de tank met water  Breng het apparaat na een service center
Water stroomt uit het mondstuk	Water ontsnapt het mondstuk bij het eerste gebruik  Druppels in de buis	Dit is normaal, uw kunt eerst in een beker spuiten.  Strek de pijp uit en spuit het water er compleet uit
Accessoire installatie	Accessoires werden niet goed gemonteerd	Breng de accessoires opnieuw aan

## Technische gegevens:

Model	NV6200
Spanning	220-240V
Power	2000W
Water tank capaciteit	1.5L
Continu stoom spuit tijd	45Minuten.
Maximaale spray druk	4 bar
Gewicht	5.2kgs
Kabel lengte	4M

## Milieu



### ATTENTIE:



















Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France

[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - [sav@hkoenig.com](mailto:sav@hkoenig.com) - [contact@hkoenig.com](mailto:contact@hkoenig.com) - Tél: +33 1 64 67 00 01

## **ESPAÑOL**

### **Precaución**

 <b>Atención</b>	
 Nunca intente arreglar por usted mismo el aparato	 Solamente personal autorizado deberá reparar el aparato
 mantenga al aparato alejado del agua y no lo sumerja	 No utilice el aparato si el cordón de alimentación está dañado
 Verifique que la corriente eléctrica de su hogar sea de 220-240V	 No dañe el cordón de alimentación (no lo doble, no tire de el, no lo retuerza)
 El enchufe debe ser de 15A	 No toque el enchufe u opere el aparato con manos mojadas
 <b>Atención</b>	
 No toque la boquilla del aparato cuando está en funcionamiento	 Debe de desconectar el aparato cuando haya terminado de utilizarlo
 Nunca abra la valvula de seguridad cuando el aparato esta en uso	 No deje que el conector se ensucie
 No utilice el aparato en superficies inestables y no resistente al calor	 No deje que el tanque se vacie durante el uso
 Nunca dañe el enchufe, no hale del cable utilice el enchufe para agarrarlo.	 No voltee el aparato después de haberlo encendido

**Por favor lea detenidamente**

1: Si el cordón esta dañado deberá ser reparado por un técnico autorizado para evitar cualquier riesgo.

2: Este aparato no deberá ser utilizado por personas con limitaciones físicas o síquicas, o niños. Solamente lo podrán utilizar si han sido entrenados o supervisados por una persona responsable.

3: Los niños deberían de ser supervisados para verificar que no jueguen con el aparato.

4: El aparato debe de ser desconectado después de su uso o antes de limpiarlo.

5: No lo utilice en piscinas que contengan agua.



6: CUIDADO – Peligro de escaldamiento!!

7: El vapor no deberá dirigirse hacia el interior de aparatos con componentes eléctricos como hornos.

8: El tapón no deberá abrirse durante el uso del aparato.

9: Solamente utilice agua para el uso del aparato. No utilice jabones u otros líquidos. Si las manchas son muy resistentes ponga el jabón directamente sobre la mancha.

10: No utilice el vapor durante un tiempo prolongado sobre una misma zona, el vapor crea una temperatura muy elevada.

11: No utilice el vapor sobre las superficies siguientes:

- Productos de piel
  - muebles con cera (puede remover la cera)
  - Productos de madera o decoración superficial
  - Fibras sintéticas, seda, cáñamo u colores oscuros
  - Vidrios a bajas temperaturas, la diferencia de temperatura puede causar que el cristal se rompa.
  - Productos de plástico (puede decolorarlos o deformarlos)
  - No utilizar en colchones, almohadas o papel tapiz, estas pueden absorber el agua.
- Especial cuidado!
- Nunca dirija el vapor hacia personas o animales o plantas.



-Guarde este aparato lejos del alcance de los niños.

-Abra la válvula de seguridad hasta que el aparato se enfríe

## Componentes

A: Partes del limpiador de vapor y sus accesorios



1. Limpiador de vapor

3. Colgador

5. Boquilla grande

7. Cepillo redondo de nylon

9. Cepillo de ventana

11. Toalla de planchado

13. Alfombra planeador de

2. Taza medidora

4. Tubo de extensión

6. Cepillo redondo inoxidable

8. cepillo de planchado

10. Toalla grande

12. Suelo cepillo

14. Cepillo

## B: Compartimiento de accesorios

La boquilla y la manguera deberán estar sujetas al aparato y el accesorio que se desea utilizar debe de estar puesto antes de poner en marcha el aparato. El aparato tiene un compartimiento donde se puede guardar el cepillo grande y la boquilla.



1) Taza medidora

El aparato siempre debe de llenarse con agua antes de su uso. Utilice la taza medidora para llenar el tanque, y no exceda la capacidad del tanque.



Aviso

\* Cierre la tapadera cuando el tanque este lleno. No supere la capacidad. Máximo 1.5L.

\* Si se enciende la luz rojo significa que ya no hay agua. Apague el aparato, espere a que se enfríe y rellénelo.

2) Tubo de extensión

Utilice el tubo de extensión si desea limpiar el suelo o lugares de difícil acceso. Para hacer esto inserte el tubo de extensión en la boquilla principal hasta que haga clic. Para desmontarlo oprima el botón de desmontaje en la boquilla y hale hacia abajo.



3) Boquilla grande

Esta boquilla permite limpiar zonas de difícil acceso como esquinas, juntas y baños. Simplemente inserte la boquilla en la boquilla general.



4) Cepillo de metal, redondo y nylon

El cepillo de metal, redondo se insertan de la misma manera.

Hasta la suciedad más difícil se puede limpiar con este tipo de cepillo. Sirve para radiadores, persianas, etc. El cepillo de nylon sirve para materiales sensibles como acero inoxidable, etc. El cepillo se retira con un simple movimiento hacia abajo.



5) Cepillo de ventana

Sirve para limpiar ventanas, espejos, u objetos con una superficies lisa. Utilice el cepillo de ventana combinado con el hule para limpiar.



6) Cepillo de planchado

El paño de planchado se coloca sobre el cepillo de planchado. Además se puede utilizar la extensión para alargar el alcance.



7) Cepillo de suelo

El cepillo de suelo se utiliza como una fregona, se coloca el paño y se puede retirar para limpiarlo. Es ideal para la limpieza de suelos y paredes lavables.



## Utilización

1: ensamblar las partes necesarias.

2: Utilice la taza medidora para llenar el tanque de agua. Max. 1.5L. Cierre la válvula de seguridad antes de encender al aparato.

Atención especial

\*intente de utilizar el agua de mejor calidad.

\*no utilice alcohol, detergentes u otras sustancias.

3: Preparación para su uso

\*Utilice el conector en un enchufe (verifique que el voltaje sea de 220-240V).

(1) Oprima el botón ON/OFF. La luz roja se encenderá.

(2) cuando la luz ete verde indicara que la presión es la indicada (4Bar.). El vapor está listo para ser utilizado.

4: Utilice el dedo pulgar para oprimir el boto de vapor.

\*Puede verificar que el seguro de niños este encendido ON/OFF. Si esta en OFF no habrá vapor. Puede deslizarlo para desactivar el seguro.



\*Si necesita vapor continuo deberá presionar continuamente el boto de vapor.

4: Apagar el aparato

Después del uso apague el aparato. Desconéctelo de la electricidad y espera que se enfríe. Retire el agua antes de guardarlo.

## Guardado & Limpieza

\*Por favor no lo guarde en un lugar caliente.

\*Guárdelo en un lugar oscuro y seco.

\*Recuerde de vaciar el agua cada vez que ya no vaya a usar el aparato para evitar reacciones químicas.

## Solución de problemas

No utilice el aparato si está funcionando mal. Contacte un técnico autorizado y no intente de repararlo usted mismo para evitar accidentes.

Situación	Verifique los siguientes puntos	Solución
No hay vapor	No está conectado Luz no se enciende No tiene agua Bomba de agua bloqueada	Conéctelo o cambie el enchufe Enciende el botón On/Off Llénelo con agua Llévelo al técnico para que lo repare
Agua escurre de la boquilla	Agua escurre de la boquilla	Es normal que escurra agua de la boquilla

	Hidropesía en el tubo	Endereza el tubo y termine de sacar el espray
Instalación de accesorios	Mal instalado	Instálelo bien

## Especificaciones técnicas:

Modelo	NV6200
Voltaje	220-240V
Potencia	2000W
Capacidad del tanque de agua	1.5L
Tiempo de espray continuo	45Minutos
Presión de espray	4 bar
Peso	5.2 Kg
Largo del cable de poder	4M

## Medio ambiente



### ATENCIÓN:



















No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France

[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - [sav@hkoenig.com](mailto:sav@hkoenig.com) - [contact@hkoenig.com](mailto:contact@hkoenig.com) - Tél: +33 1 64 67 00 01

# ITALIANO

## Avvertenze

 <b>Attenzione</b>	
 <p>Non smontare mai l'apparecchio autonomamente.</p>	 <p>Solo operatori consapevoli dei rischi possono utilizzare l'apparecchio. Non permettere mai ai bambini di giocarci.</p>
 <p>Si prega di non immergere mai l'apparecchio in acqua e tenerlo sempre lontano dagli schizzi.</p>	 <p>Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione e la spina di alimentazione sono danneggiati o quando la presa sembra essersi allentata.</p>
 <p>Controllare se la presa elettrica sia conforme alla tensione dell'apparecchio (voltage 220V).</p>	 <p>Non danneggiare il cavo di alimentazione (ad esempio, con eccessiva flessione, allungamento e torsione).</p>
 <p>È necessario utilizzare specifiche distinte maggiori di una presa da 15A.</p>	 <p>Mai toccare il cavo, la spina o far funzionare l'apparecchio con le mani bagnate.</p>
 <b>Attenzione</b>	
 <p>Non toccare mai l'ugello durante o dopo l'utilizzo del pulitore a vapore fino a quando non si raffredda completamente.</p>	 <p>Togliere la spina dalla presa elettrica quando si finisce di utilizzare l'apparecchio.</p>
 <p>Non aprire mai la valvola di sicurezza durante l'uso dell'apparecchio.</p>	 <p>Non lasciare mai che il cavo di alimentazione sia macchiato da materiali incerti.</p>
 <p>Mai usare l'apparecchio su materiali instabili o non resistenti al calore.</p>	 <p>Non accendere mai l'apparecchio quando il serbatoio dell'acqua è vuoto.</p>
 <p>Non causare danni all'alimentazione dell'apparecchio; ad esempio: quando si rimuove la spina della presa, tirare direttamente la spina e non il cavo.</p>	 <p>Non capovolgere mai l'apparecchio durante il suo utilizzo.</p>

## Si prega di leggere attentamente le istruzioni

1: Quando il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza o da un tecnico qualificato, al fine di evitare qualsiasi pericolo.

2: Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, né da persone con mancata esperienza o conoscenza, salvo che non siano controllati o abbiano ricevuto, sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza, precedenti istruzioni all'utilizzo dell'apparecchio.

3: Si raccomanda di sorvegliare i bambini, per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

4: La spina deve essere scollegata dopo l'uso e prima della manutenzione o pulizia dell'apparecchio.

5: Non utilizzare in piscine contenenti acqua.



6: **ATTENZIONE - Pericolo di ustioni!**

7: I liquidi o il vapore non devono essere diretti verso apparecchiature contenenti componenti elettrici, come ad esempio l'interno di un forno.

8: Il serbatoio non deve essere aperto durante l'uso.

9: Riempire il serbatoio solo con acqua, non tentare mai di inserire alcun tipo di detergente o altro liquido (se la macchia è difficile da rimuovere, è possibile utilizzare il detergente direttamente sulla macchia o applicarlo sulla spazzola).

10: Si prega di non puntare il getto di vapore per un lungo periodo sulla stessa posizione, poiché il vapore causa un'alta temperatura.

11: Non tentare mai di utilizzare il vapore per pulire le seguenti superfici:

- Prodotti in cuoio
- Mobili e letti trattati con cera (poiché il vapore rimuove la cera)
- Superfici di legno con decorazioni
- Fibre sintetiche, seta, canapa o capi con colori intensi
- Prodotti di vetro quando la temperatura ambiente si trova al di sotto di 0°C, poiché utilizzando il vapore ad alta temperatura può rompersi l'oggetto. (È consigliabile in inverno di evitare l'utilizzo del vapore sul vetro)

- Prodotti di plastica (poiché può causare deformazioni, decolorazioni, ecc.)
  - Non adatto a prodotti già ad alte temperature e con vapore acqueo (prodotti resistenti al calore)
  - Materassi, cuscini senza rivestimento, carta da parati, ecc. poiché assorbono facilmente l'acqua
- Avvertenze particolari
- Non direzionare il getto di vapore contro persone o qualsiasi animale e non tentare mai di toccare il vapore o il beccuccio
  - Conservare l'apparecchio in un luogo inaccessibile ai bambini
  - Si prega di aprire la valvola di sicurezza fino al raffreddamento

## Componenti

A: Schema del pulitore a vapore e dei suoi accessori





1. Pulitore a vapore
2. Misurino
3. Gancio
4. Tubo prolunga
5. Beccuccio grande
6. Spazzola rotonda inossidabile
7. Spazzola rotonda in nylon
8. Spazzola per tessuti
9. Spazzola per finestre
10. Panno grande
11. Panno per stirare
12. Spazzola per pavimenti
13. Supporto per tappeti
14. Spazzola

## B: Vano accessori

Il tubo e la pistola vapore devono essere collegati all'apparecchio mentre l'accessorio desiderato deve essere inserito prima che l'apparecchio entri in funzione. Il pulitore a vapore ha un vano accessori che ospita il beccuccio grande e la spazzola rotonda.



### 1) Misurino

Il pulitore a vapore deve essere sempre riempito d'acqua prima dell'uso. Si prega di utilizzare il misurino per versare l'acqua nella caldaia. Non superare la capacità massima di riempimento. Fare riferimento alla linea riportata sul misurino.



Nota:

\* Una volta riempito il serbatoio d'acqua, ruotare la valvola di sicurezza saldamente. Non riempire più del necessario: massimo 1,5 litri.

\* Se la spia rossa si accende, significa che il serbatoio è a corto di acqua, spegnere l'alimentazione e attendere il raffreddamento dell'apparecchio prima di aprire la valvola di sicurezza.

### 2) Tubo prolunga

Montare il tubo prolunga se il pulitore a vapore deve essere utilizzato per pulire pavimenti o finestre alte o aree difficili da raggiungere. Per effettuare questa operazione, spingere l'estremità aperta del tubo nella pistola a vapore fino a che il pulsante di sblocco non scatta in posizione corretta. Utilizzare uno o due tubi prolunga, se necessario. Per togliere il tubo prolunga, premere l'apposito tasto di rilascio e tirare i tubi in direzioni opposte.



### 3) Beccuccio grande

Questo beccuccio permette di pulire con facilità punti difficili da raggiungere, come angoli, giunture e servizi igienici. È sufficiente spingere saldamente il beccuccio piegato direttamente verso pistola.



### 4) Spazzola rotonda inossidabile e spazzola rotonda in nylon

Per inserire la spazzola rotonda inossidabile o quella in nylon basta spingerle saldamente verso il beccuccio grande allo stesso modo.

Anche lo sporco più ostinato può essere rimosso, ad esempio da persiane, radiatori, valvole, ecc. È consigliabile utilizzare la spazzola metallica, mentre la spazzola in nylon è adatta per rimuovere lo sporco da materiali meno sensibili, come acciaio inossidabile o la pietra. Per rimuovere le spazzole rotonde basta tirare con un movimento verso il basso.



### 5) Spazzola per finestre

Per la pulizia di finestre, specchi, piastrelle o altre superfici lisce, è consigliabile utilizzare la spazzola per finestra poiché dotata di lame in gomma con un getto combinato.



### 6) Spazzola per tessuti

Per inserire la spazzola per tessuti spingerla saldamente direttamente nella pistola. Inoltre, è possibile utilizzare il tubo prolunga e agganciare un appendiabiti direttamente allo stesso tubo prolunga.



### 7) Spazzola per pavimenti

Attaccare la spazzola per pavimenti all'estremità del tubo prolunga. Assicurarsi di sentire un clic che determina il corretto assemblaggio delle parti. Questa spazzola è ideale per la pulizia di pavimenti e pareti lavabili. Essa può essere utilizzata con o senza il panno. Per inserire il panno, fare pressione sul lato interno del supporto, aprire i gancetti e aggiungere il panno.



## Operazioni

1: Montaggio dei relativi accessori.

2: Utilizzare il misurino. Massimo 1.5L. Ruotare strettamente la valvola di sicurezza prima di accendere.

Particolare attenzione

\* è opportuno utilizzare acqua pulita.

\* non inserire mai alcol o detersivi nel serbatoio.

3: Preparazione all'utilizzo

\* Inserire la spina nella presa di corrente (si prega di controllare se la tensione sia 220-240V).

(1) Accendere l'interruttore ON/OFF. Si accenderà la spia di colore rosso.

(2) Quando si accende la spia di colore verde significa che la pressione si è stabilizzata (4Bar.). Il vapore è pronto all'uso.

4: Utilizzare il pollice per premere l'interruttore del vapore.

\* L'apparecchio è dotato di un dispositivo di sicurezza per bambini con un blocco ON/OFF. Ovviamente, se posizionato su OFF, non ci sarà vapore. È sufficiente quindi spingere il blocco di sicurezza verso il basso.



\* Se avete bisogno del getto di vapore per un uso continuo, è necessario premere il tasto di vapore continuo.

4: Spegnerla macchina

Dopo l'uso, spegnere l'interruttore di accensione ed estrarre la spina dalla presa di corrente. Si prega di attendere il raffreddamento dell'apparecchio prima di aprire la valvola di sicurezza. È opportuno togliere l'acqua dal serbatoio prima di riporre l'apparecchio.

## Pulizia e manutenzione

- \* Si prega di non conservare in luogo caldo
- \* Si prega di conservare in luogo asciutto e senza luce
- \* Ricordarsi sempre di estrarre l'acqua dopo ogni utilizzo per evitare reazioni chimiche all'interno del serbatoio.

## Risoluzione dei problemi

Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi a quelli per cui è stato progettato. In caso di guasto, si prega di contattare il produttore o il suo centro assistenza. Non riparare mai in casa, poiché si possono provocare situazioni di pericolo.

Situazione	Si prega di verificare in base ai seguenti punti	Soluzione
Non c'è getto di vapore	La spina non è inserita correttamente nella presa di corrente L'interruttore non è impostato su ON Niente acqua La pompa dell'acqua è bloccata	Inserire di nuovo la spina o cambiare presa di corrente Accendere l'interruttore Riempire il serbatoio con acqua Rivolgersi a personale tecnico qualificato per la riparazione
Dal beccuccio fuoriesce dell'acqua	È normale che dell'acqua fuoriesca dal beccuccio al primo utilizzo Gocce d'acqua nel tubo flessibile	È un fenomeno normale. Si può spruzzare prima l'acqua in una coppa Raddrizzare il tubo e far fuoriuscire tutta l'acqua presente
Installare gli accessori	Installazione corretta o sbagliata	Reinstallare

## Specifiche tecniche:

Modello	NV6200
Voltaggio	220-240V
Potenza	2000W
Capacità serbatoio	1.5L
Tempo del getto di vapore continuo	45 Minuti
Pressione massima del getto	4 bar
Peso	5.2kg
Lunghezza cavo di alimentazione	4M

## Ambiente



### ATTENZIONE:

Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France

[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - [sav@hkoenig.com](mailto:sav@hkoenig.com) - [contact@hkoenig.com](mailto:contact@hkoenig.com) - Tél: +33 1 64 67 00 01